***ELEMENTI, NAČINI PRAĆENJA TE KRITERIJI VREDNOVANJA I OCJENJIVANJA UČENIKA NA NASTAVI STRANIH JEZIKA***

kojima se utvrđuju načini, postupci i elementi praćenja, ocjenjivanja i provjeravanja odgojno-obrazovnih postignuća učenika.

Praćenje je sustavno uočavanje i bilježenje zapažanja o postignutoj razini kompetencija i postavljenim zadacima definiranim nacionalnim i predmetnim kurikulumom, nastavnim planom i programom te školskim kurikulumom. Provjeravanje podrazumijeva procjenu postignute razine kompetencija u nastavnome predmetu ili području i drugim oblicima rada u školi tijekom školske godine. Ocjenjivanje je pridavanje brojčane ili opisne vrijednosti rezultatima praćenja i provjeravanja učenikovog rada prema sastavnicama ocjenjivanja svakoga nastavnoga predmeta.

1. **Elementi praćenja:**

* slušanje s razumijevanjem
* čitanje s razumijevanjem
* govor na razini reprodukcije
* govor na razini produkcije
* glasno čitanje, izgovor i intonacija
* pisano izražavanje i stvaranje
* jezični sadržaji
* pravopis
* međukulturna komunikacijska kompetencija
* samostalnost u ovladavanju jezikom (strategije učenja i služenja znanjem, socijalne vještine, rad u paru/skupini, interpersonalna komunikacija)
* sadržaji međupredmetnih tema
* projekti, prezentcije, plakati

1. **Načini praćenja, provjeravanja i vrednovanja:**

* Tijekom školske godine provodi se formativno i sumativno vrednovanje postignuća učenika. **Formativno vrednovanje** sastoji se od vrednovanja za učenje (inicijalna provjera, kratke pisane provjere, izlazne kartice, kvizovi, domaće zadaće, promatranje i analiza aktivnosti tijekom individualnoga rada, rada u paru, rada u skupini, posteri i sl.) i vrednovanja kao učenje (liste za praćenje/procjenu/samoprocjenu samostalnoga rada, rada u paru, rada u skupini, digitalnih zadataka, projektnih zadataka, palčevi). Formativni oblici vrednovanja pomažu učenicima razviti samostalne pristupe učenju i unaprijediti svoje učenje, a učitelju prilagoditi svoje poučavanje potrebama ciljne skupine. **Sumativno vrednovanje** (pisana provjera, usmena provjera, opažanja izvedbe učenika u aktivnosti/praktičnome radu/istraživanju, analiza učeničkih uradaka, zadataka esejskoga tipa, izvješća/radova/plakata/prezentacija) služi za procjenu ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda nakon određenog razdoblja učenja i poučavanja odnosno za dodjeljivanje brojčane ocjene. Ocjene trebaju biti transparentne, a učenike treba upoznati s elementima i kriterijima praćenja i vrednovanja. Učenicima je potrebno dati neposrednu povratnu informacija o ostvarenom uspjehu. Učenici također trebaju znati da se praćenje provodi kontinuirano te da se svaka aktivnost može vrednovati.
* Praćenje **slušanja i čitanja s razumijevanjem** se provodi, primjerice, na osnovi zvučnih i pisanih tekstova. Tražena reakcija je povezivanje jezičnoga izraza s likovnim (slikovnim) izrazom, glazbenim izrazom ili pokretom, a postupno se uvode i složeniji oblici provjere (pitanja alternativnog tipa - da ili ne, točno ili netočno - globalna pitanja - wer?, was?, wo?, wann?), pitanja višestrukoga izbora, ispisivanje podataka u tablicu, slaganje rečenica i odlomaka teksta po redu, vođenje bilješki, sažimanje teksta, izdvajanje ključnih podataka, izdvajanje bitnog od nebitnog i sl. U procesu vrednovanja naglasak je na pozitivnim aspektima napretka učenika odnosno na onome što je učenik dobro svladao, a ne na onome u čemu griješi. Svaki napredak je potrebno istaknuti na primjeren način, no učeniku valja na razumljiv način ukazati na područja koja je moguće poboljšati kao i na načine na koje je to moguće učiniti.
* Praćenje vještine **govorenja** provodi se, primjerice, na osnovi sudjelovanja u dijalozima i dramatizacijama, reprodukcijama pjesmica, sudjelovanja u razgovoru, postavljanju pitanja i odgovaranju na njih, sažetom prepričavanju pomoću podataka iz tablice ili bilježaka, prezentiranju određenh sadržaja i sl. Prate se verbalne reakcije na verbalni ili neverbalni stimulans. Svaka govorna aktivnost ujedno pruža i mogućnost praćenja i provjere izgovora i intonacije kao i usvojenosti jezičnih struktura. Svaka aktivnost na satu u kojoj učenici iskazuju jezičnu aktivnost bilo na receptivnoj, reproduktivnoj ili produktivnoj razini pruža mogućnost ustanovljavanja napretka. To znači da se vrednovanje u načelu provodi kao integralan dio samoga nastavnog sata.Učenicima je potrebna neposredna povratna informacija o ostvarenom uspjehu (usmena pohvala, pozitivna reakcija izražena gestom ili mimikom učitelja).
* Praćenje **pisanoga izražavanja i stvaranja** odvija se kontinuirano na osnovi jednostavnih i poznatih prethodno obrađenih tekstova te u okviru prethodno obrađenih tema i struktura. Odvija se putem različitih aktivnosti, primjerice, pisanja čestitke, pisma, poruke, vođenoga i/ili poluvođenoga sastava, pisanja završetka priče i drugih zadataka kreativnoga pisanja na osnovi slušanja glazbe, čitanja ili slušanja polaznoga teksta ili slikovnoga odnosno vidnoga poticaja, izrade plakata, PowerPoint prezentacija, stripa i sl. Pri odabiru tekstnih vrsta treba uzeti u obzir komunikacijsku funkciju pisanja. Svaka aktivnost pisanja ujedno pruža i mogućnost praćenja i provjere pravopisa kao i usvojenosti jezičnih struktura.
* Praćenje **samostalnosti u ovladavanju jezikom** provodi se promatranjem strategija učenja i služenja znanjem učenika, primjerice u kolikoj mjeri učenik vlada tehnikama preglednoga bilježenja, koje tehnike učenja koristi, služi li se vizualnnim elementima radi pamćenja leksičkih i jezičnih sadržaja odnosno koristi li ilustracije kao pomoćnoga sredstva za razumijevanje sadržaja teksta, kako se služi popisom riječi u digitalnom ili tiskanom rječniku pri pronalaženju značenja ili načina pianja riječi, vodi li vlastiti rječnik po tematskim područjima, zaključuje li, uočava i samostalno pronalazi pravilnosti i analogije, koristi li kontekst kao pomoć pri razumijevanju značenja nepoznatih riječi, pokazuje li razvoj samostalnog i suradničkog učenja te načina samovrednovanja i vršnjačkoga vrednovanja, kako koristi mogućnosti masovnih medija u funkciji učenja njemačkoga jezika, povezuje li logički leksičke i jezične jezične sadržaje te sadržaje iz kulture i civilizacije, kako se služi jednostavnim informacijama iz različitih izvora i sl.
* Ovisno o njihovoj vrsti, usvojenost **kulturnocivilizacijskih** sadržaja može se pratiti i provjeravati u obliku kvizova znanja, reproduciranja pjesama za pjevanje i govorenje, primjerenom jezičnom reagiranju u nekim specifičnim kulturno uvjetovanim situacijama i sl.

**3. Sastavnice za ocjenjivanje i kriteriji ocjenjivanja:**

**- Slušanje s razumijevanjem**

**- Čitanje s razumijevanjem**

**- Govorenje**

**- Pisanje (pisano izražavanje i stvaranje)**

Ocjene trebaju biti transparentne, a učenike treba upoznati s elementima te kriterijima praćenja i vrednovanja, s dobivenom ocjenom i usmenim objašnjenjem ocjene. Učenicima je potrebno dati neposrednu povratnu informaciju o ostvarenom uspjehu. Učenici također trebaju znati da se praćenje provodi kontinuirano te da se svaka aktivnost može vrednovati. Učenici imaju pravo ispraviti ocjenu koja može utjecati na lošiji uspjeh te mu lošija ocjena neće utjecati na zaključnu ocjenu.

Pri **zaključivanju** ocjena vrednuju se svi navedeni elementi, s time da zaključna ocjena treba biti poticajna te se temelji na svim zapažanjima učitelja tijekom praćenja učenika odnosno na rezultatima svih oblika formativnoga i sumativnoga vrednovanja.

Učenike koji se školuju po redovitom programu uz individualizirane postupke ili uz prilagodbu sadržaja i individualizirane postupke vrednuje se prema razrađenom planu i na način koji je usklađen s poteškoćama i mogućnostima učenika.

**Elementi i kriteriji ocjenjivanja za 4. razred (I. strani jezik)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SASTAVNICE OCJENJIVANJA** | **ODLIČAN (5)** | **VRLO DOBAR (4)** | **DOBAR (3)** | **DOVOLJAN (2)** |
| *SLUŠANJE S RAZUMIJEVANJEM* | Globalno i selektivno razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Samostalno uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima.  Prepoznaje osnovne namjere sugovornika.  Samostalno pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno samostalno reagira na slušne poticaje. | Globalno i selektivno uglavnom razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Uglavnom samostalno uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima.  Uglavnom prepoznaje osnovne namjere sugovornika.  Uglavnom samostalno pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno uglavnom samostalno reagira na slušne poticaje. | Globalno i selektivno djelomično razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Djelomično uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima.  Djelomično prepoznaje osnovne namjere sugovornika.  Djelomično pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno djelomično točno reagira na slušne poticaje. | Globalno i selektivno samo uz pomoć razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Teško uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim tekstovima.  Rijetko prepoznaje osnovne namjere sugovornika.  Samo uz pomoć pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno rijetko reagira na slušne poticaje. |
| *ČITANJE S RAZUMIJEVANJEM* | Globalno i selektivno razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Samostalno uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim pisanim tekstovima.  Samostalno pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno točno reagira na pisane i vizualne poticaje.  Razlikuje tekstne vrste i njihovu osnovnu namjeru. | Globalno i selektivno uglavnom razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Uglavnom uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim pisanim tekstovima.  Uglavnom samostalno pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno uglavnom točno reagira na pisane i vizualne poticaje.  Uglavnom razlikuje tekstne vrste i njihovu osnovnu namjeru. | Globalno i selektivno djelomično razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Djelomično uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim pisanim tekstovima.  Djelomično pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno djelomično točno reagira na pisane i vizualne poticaje.  Djelomično razlikuje tekstne vrste i njihovu osnovnu namjeru. | Globalno i selektivno samo uz pomoć razumije kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.  Samo uz pomoć uočava osnovnu poruku u kratkim i jednostavnim pisanim tekstovima.  Samo uz pomoć pronalazi ključne informacije te ih povezuje s osobnim iskustvom i znanjem.  Verbalno i neverbalno rijetko točno reagira na pisane i vizualne poticaje.  Samo uz pomoć razlikuje tekstne vrste i njihovu osnovnu namjeru. |
| *GOVORENJE* | Tečno naglas čita kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama i s poznatim jezičnim sredstvima oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.  Samostalno oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove, oponašajući izgovor i intonaciju govornoga modela.  Samostalno opisuje svoje okružje, jednostavne radnje i tijek događaja oblikujući vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica, pri čemu upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Samostalno upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce u novim situacijama.  Točno prepričava vrlo kratke obrađene tekstove s pomoću predloška ili vođen pitanjima.  Spontano upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce radi razmjene informacija pri čemu primjereno upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva.  Samostalno postavlja jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.  Uspješno sudjeluje u dijalozima i igranju uloga. | Uglavnom tečno naglas čita kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama i s poznatim jezičnim sredstvima oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.  Uglavnom samostalno oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove, oponašajući izgovor i intonaciju govornoga modela.  Uglavnom samostalno opisuje svoje okružje, jednostavne radnje i tijek događaja oblikujući vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica, pri čemu upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Uglavnom samostalno upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce u novim situacijama.  Uglavnom točno prepričava vrlo kratke obrađene tekstove s pomoću predloška ili vođen pitanjima.  Uglavnom spontano upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce radi razmjene informacija pri čemu primjereno upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva.  Uglavnom samostalno postavlja jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.  Uglavnom uspješno sudjeluje u dijalozima i igranju uloga. | Djelomično tečno naglas čita kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama i s poznatim jezičnim sredstvima oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.  Djelomično samostalno oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove, oponašajući izgovor i intonaciju govornoga modela.  Djelomično samostalno opisuje svoje okružje, jednostavne radnje i tijek događaja oblikujući vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica, pri čemu upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Djelomično samostalno upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce u novim situacijama.  Djelomično točno prepričava vrlo kratke obrađene tekstove s pomoću predloška ili vođen pitanjima.  Djelomično spontano upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce radi razmjene informacija pri čemu primjereno upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva.  Djelomično samostalno postavlja jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.  Djelomično uspješno sudjeluje u dijalozima i igranju uloga. | Rijetko tečno naglas čita kratke i vrlo jednostavne tekstove o poznatim temama i s poznatim jezičnim sredstvima oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika  Samo uz pomoć oblikuje vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove, oponašajući izgovor i intonaciju govornoga modela.  Samo uz pomoć opisuje svoje okružje, jednostavne radnje i tijek događaja oblikujući vrlo kratke i vrlo jednostavne tekstove od nekoliko rečenica, pri čemu upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Samo uz pomoć upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce u novim situacijama.  Samo uz pomoć prepričava vrlo kratke obrađene tekstove s pomoću predloška ili vođen pitanjima.  Samo uz pomoć upotrebljava naučene osnovne komunikacijske obrasce radi razmjene informacija pri čemu samo uz pomoć primjereno upotrebljava vrlo jednostavna jezična sredstva.  Samo uz pomoć postavlja jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.  Samo uz pomoć sudjeluje u dijalozima i igranju uloga. |
| *PISANO IZRAŽAVANJE I STVARANJE* | Samostalno i točno piše kratke i jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku pri čemu primjereno upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Samostalno i točno jednostavnim i kratkim rečenicama opisuje slikovne predloške.  Samostalno i točno dopunjava tekstove poznatim riječima.  Točno zapisuje riječi koje čuje ili dobije vizualni poticaj. | Uglavnom samostalno i točno piše kratke i jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku pri čemu uglavnom primjereno upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Uglavnom samostalno i točno jednostavnim i kratkim rečenicama opisuje slikovne predloške.  Uglavnom samostalno i točno dopunjava tekstove poznatim riječima.  Uglavnom točno zapisuje riječi koje čuje ili dobije vizualni poticaj. | Djelomično samostalno i točno piše kratke i jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku pri čemu djelomično primjereno upotrebljava vrlo jednostavna uvježbana jezična sredstva.  Djelomično samostalno i točno, jednostavnim i kratkim rečenicama opisuje slikovne predloške.  Djelomično samostalno i točno dopunjava tekstove poznatim riječima.  Djelomično točno zapisuje riječi koje čuje ili dobije vizualni poticaj. | Samo uz pomoć piše kratke i jednostavne rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku pri čemu čini dosta pogrešaka u upotrebi vrlo jednostavnih uvježbanih jezičnih sredstava.  Samo uz pomoć, jednostavnim i kratkim rečenicama opisuje slikovne predloške.  Samo uz pomoć dopunjava tekstove poznatim riječima.  Uz dosta pogrešaka zapisuje riječi koje čuje ili dobije vizualni poticaj. |